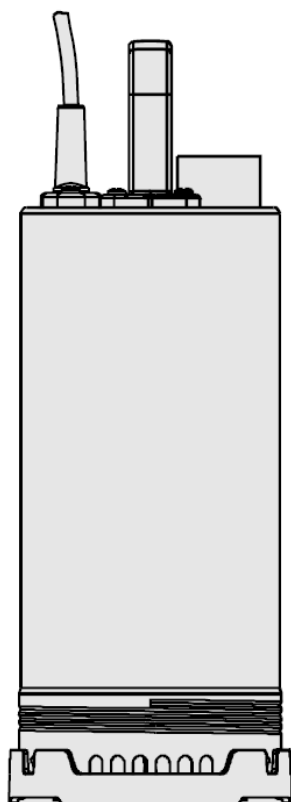


VIGILA SS



Návod k použití (překlad originálního návodu)



## **PRODUKTY: VIGILA SS**

### **ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Výše uvedené produkty jsou v souladu s: Směrnicí 2006/42/EC a normou EN 809 (Zabezpečení strojů), Směrnicí EMC 2004/108/EC (Elektromagnetická kompatibilita), Směrnicí 2006/95/EC (Nízké napětí) a evropská norma EN 60335-2-41; EN-ISO 3744 (Hodnoty emisí hluku v návodu k použití).









Pere Tubert (Respons. Oficina Técnica)

## Obsah

|  |    |
|--|----|
| Bezpečnostní opatření.....   | 4  |
| OBECNÉ INFORMACE.....  | 4  |
| INSTALACE .....  | 5  |
| ZAJIŠTĚNÍ .....  | 5  |
| MONTÁŽ POTRUBÍ OBĚŽNÉHO KOLA .....                                     | 5  |
| ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ .....   | 5  |
| KONTROLA PŘED PRVNÍM SPUŠTĚNÍM .....                                   | 5  |
| SPUŠTĚNÍ .....   | 6  |
| ÚDRŽBA .....   | 6  |
| SEZNAM HLAVNÍCH KOMPONENTŮ .....                                       | 7  |
| PORUCHY, PŘÍČINY A JEJICH ODSTRANĚNÍ.....                              | 9  |
| BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OCHRANA PŘED POŠKOZENÍM ČERPADLA A MAJETKU ..... | 10 |

## Bezpečnostní opatření

Tento symbol    spolu s jedním z následujících slov „Nebezpečí“ nebo „Varování“ označuje úroveň rizika vyplývající z nedodržení předepsaných bezpečnostních opatření:

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | <b>NEBEZPEČÍ</b><br><b>Hrozí úraz elektrickým proudem</b> | Varuje, že nedodržení bezpečnostních opatření představuje riziko úrazu elektrickým proudem.      |
|  | <b>NEBEZPEČÍ</b>  | Varuje, že nedodržení bezpečnostních opatření představuje riziko poškození osob a/nebo věcí.     |
|  | <b>VAROVÁNÍ</b>   | Varuje, že nedodržení bezpečnostních opatření znamená riziko poškození čerpadla a/nebo zařízení. |

## OBECNÉ INFORMACE

Účelem pokynů, které poskytujeme, je poskytnout informace o správné instalaci a optimálním výkonu našich čerpadel.

Jedná se o jednostupňová čerpadla pro odčerpávání vody. Elektromotor je chlazen vypouštěnou vodou.

Jsou určeny pro zavlažování nebo přečerpávání čisté vody nebo vody obsahující málo cizích částic (maximální  $\varnothing$  částic v suspenzi = 8 mm) ze studny, nádrže nebo bazénu o teplotě max. 35 °C.



POZOR. Správné dodržování pokynů k instalaci a použití zajišťuje správný provoz čerpadla.



NEBEZPEČÍ, risk úrazu elektrickým proudem. Čerpadlo se nesmí používat v bazénu, pokud se ve vodě někdo koupe.



NEBEZPEČÍ. Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může vést k přetížení motoru, nedostatečnému výkonu technických charakteristik, snížení životnosti čerpadla a dalším následkům, za které odmítáme veškerou odpovědnost.

## INSTALACE

### ZAJIŠTĚNÍ

Čerpadlo musí být postaveno na pevném a plochém podkladu nebo zavěšeno na provazu.

Čerpadlo lze používat ve svislé, vodorovné nebo nakloněné poloze s výtlačným hrdlem v horní části čerpadla [obr.1]. U automatických verzí s hladinovým spínačem (verze A a N) zajistěte, aby byla dodržena vertikální poloha nebo aby maximální sklon nepřesáhl 10°.

Pokud je na dně nádrže bláto nebo kal, je vhodné umístit čerpadlo na vyšší podstavec (například cihlu), nebo jej zavěsit na provaz skrz otvor v rukojeti k tomu určené [obr. 2].

Za žádných okolností by nemělo být zavěšeno za elektrický kabel nebo za trubku oběžného kola.

U automatické verze s hladinovým plovákem (verze A) lze na přání nastavit hladinu vody pro spuštění a zastavení čerpadla posunutím lanka plováku za háček. Zkontrolujte, zda se plovák hladiny může volně pohybovat [obr. 3].

Maximální a minimální hladina vody pro spuštění a vypínání automatického čerpadla (verze N) jsou uvedeny na obr. 4.

Maximální hloubka ponoření je 7 m.

### MONTÁŽ POTRUBÍ OBĚŽNÉHO KOLA

Čerpadla jsou dodávána s vnitřním plynovým závitem 1/4" v sekci oběžného kola.

Váha trubek nesmí spočívat na čerpadle.

Je vhodné namontovat zpětný ventil, aby se zabránilo vyprázdnění vedení.

Ujistěte se, že trubice není ohnutá a že je správně nasazena na výstupní kus, protože anomálie v kterémkoli z těchto bodů může vést k nesprávnému připojení a snížení výstupního průtoku.

### ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ



NEBEZPEČÍ. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Elektrická instalace musí být účinně uzemněna a musí odpovídat aktuálně platným národním předpisům. Elektrické připojení se provede zasunutím zástrčky napájecího zdroje do zásuvky s odpovídajícími uzemňovacími kontakty. Ochrana systému bude založena na proudovém chrániči (I $\Delta$ n = 30 mA) spolu s vícenásobným **krájecím zařízením s rozepnutím** kontaktů minimálně 3 mm.

Motor má vestavěnou tepelnou ochranu, která v případě přetížení odpojí napájení.

### KONTROLA PŘED PRVNÍM SPUŠTĚNÍM



Ujistěte se, že frekvence a napětí sítě odpovídají údajům na typovém štítku. Ujistěte se, že je čerpadlo ponořené [obr. 1].

NIKDY NENECHÁVEJTE ČERPADLO SPUŠTĚNÉ NA SUCHO.

## SPUŠTĚNÍ

Otevřete všechny průtokové ventily na potrubí. Zapojte zástrčku do síťové zásuvky. V automatických verzích se čerpadlo spustí, pokud je vhodná hladina vody. Vodě může trvat několik sekund, než projde celou délkou vedení.

Pokud motor nepracuje nebo se neodsává voda, pokuste se vysledovat závadu prostřednictvím seznamu nejběžnějších závad a možných řešení, jak je uvedeno na následujících stránkách.

## ÚDRŽBA

Pro správnou údržbu čerpadla postupujte podle následujících pokynů:



**NEBEZPEČÍ.** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před prováděním jakýchkoliv oprav nebo seřizovacích prací na čerpadle odpojte zařízení od elektrické sítě. Za normálních podmínek jsou tato čerpadla bezúdržbová.

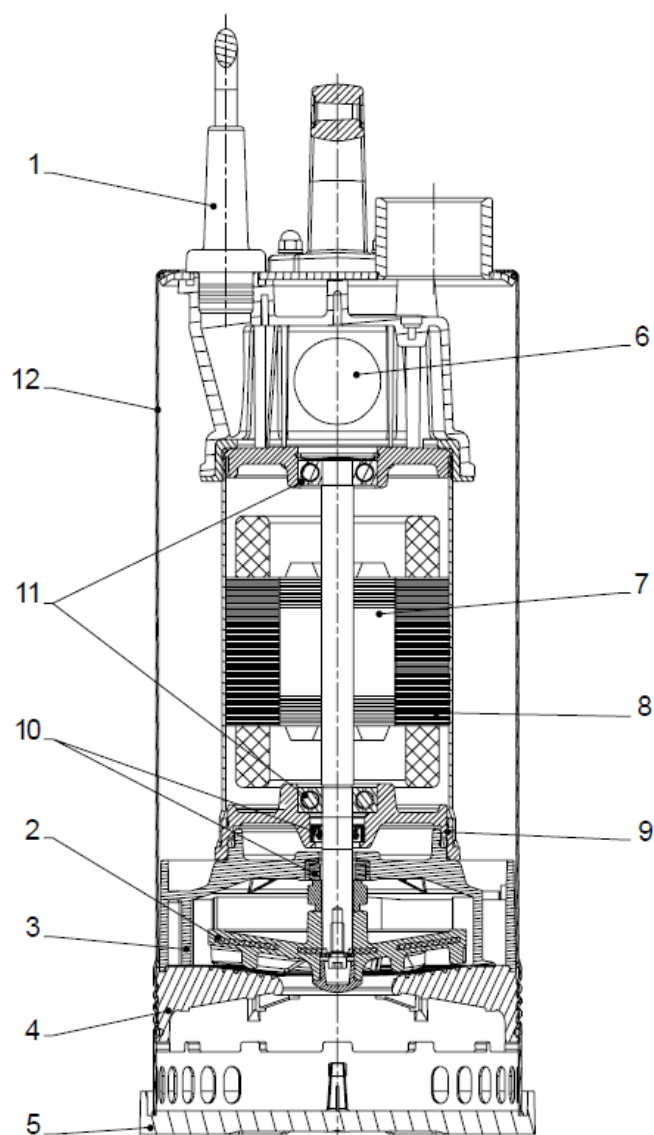


Pokud bude čerpadlo ponecháno delší dobu bez použití, doporučuje se jej vyjmout z nádrže, vyčistit a uložit na suchém a dobře větraném místě.

**POZOR:** V případě poruchy by měl být elektrický kabel vyměněn nebo oprava čerpadla provedena pouze autorizovaným technickým servisním střediskem.

Když přijde čas na likvidaci čerpadla, toto zařízení neobsahuje žádné toxické nebo kontaminující materiály. Hlavní součásti jsou řádně označeny, aby bylo možné čerpadlo demontovat a recyklovat materiály.

## SEZNAM HLAVNÍCH KOMPONENTŮ



|           |                        |
|-----------|------------------------|
| <b>1</b>  | Kabel                  |
| <b>2</b>  | Konektor oběžného kola |
| <b>3</b>  | Difuzér                |
| <b>4</b>  | Lis difuzoru           |
| <b>5</b>  | Podstavec              |
| <b>6</b>  | Kondenzátor            |
| <b>7</b>  | Hřídel motoru          |
| <b>8</b>  | Stator                 |
| <b>9</b>  | Mezistupňové pouzdro   |
| <b>10</b> | Mechanická ucpávka     |
| <b>11</b> | Valivé ložisko         |
| <b>12</b> | Obal čerpadla          |

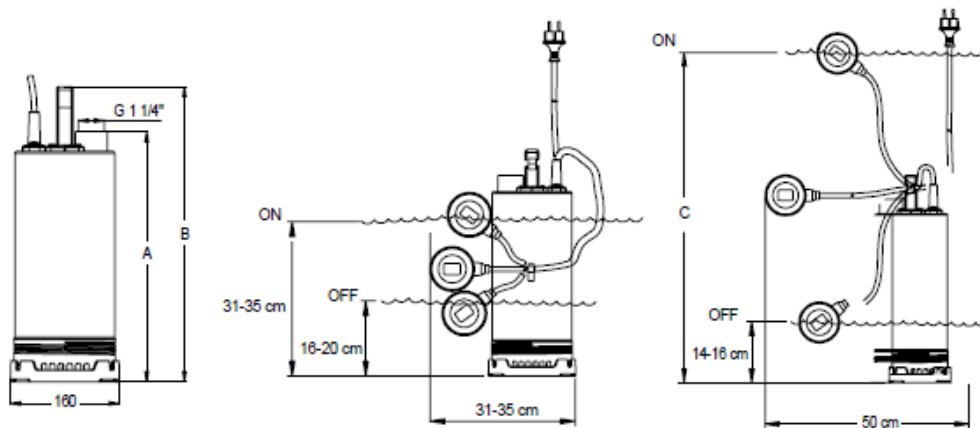


Fig. 3

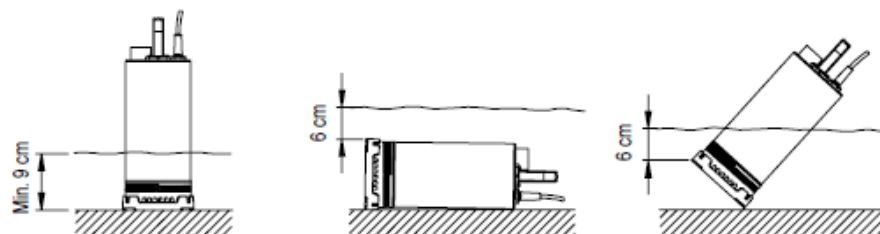


Fig. 1

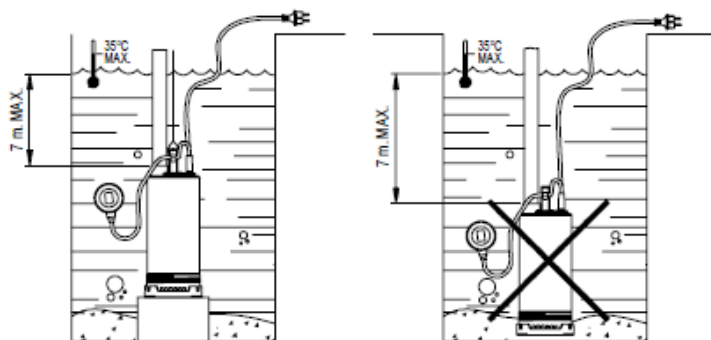


Fig. 2

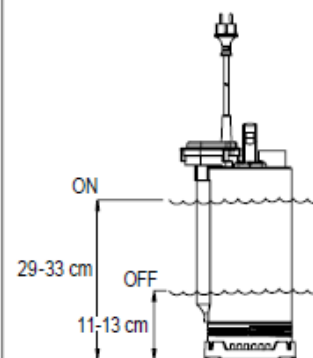


Fig. 4

| 230V 50Hz    | Q max.<br>(l/min.) | H max.<br>(m) | A 1-<br>230V | C - uF | P1<br>(kW) | IP | η (%) | dBA<br>±1 | A<br>(mm) | B<br>(mm) | C<br>(mm) | kg   |
|--------------|--------------------|---------------|--------------|--------|------------|----|-------|-----------|-----------|-----------|-----------|------|
| VIGILA 750M  | 185                | 10            | 2.1          | 12     | 0,5        | 68 | 30    | -         | 380       | 434       | 50-52     | 10   |
| VIGILA 1000M | 250                | 12            | 3.6          | 12     | 0,8        | 68 | 40    | -         | 400       | 454       | 60-62     | 11,5 |
| VIGILA 1250M | 316                | 14            | 5.4          | 16     | 1,2        | 68 | 46    | -         | 420       | 474       | 70-72     | 13   |

V/Hz: Viz typový štítek čerpadla  
 Teplota kapaliny: ..... 4°C - 35°C  
 Skladovací teplota: ..... -10°C - 50°C  
 Okolní relativní vlhkost, max.: ..... 95 %  
 Motorová třída I.

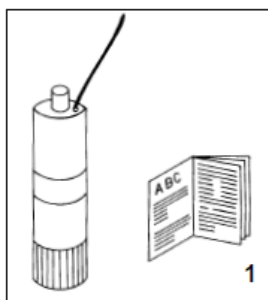


## PORUCHY, PŘÍČINY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

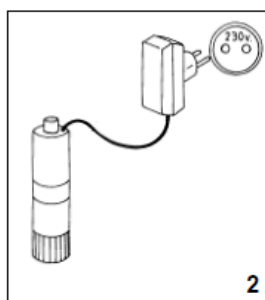
- 1) Čerpadlo se nespustí.
- 2) Čerpadlo funguje, ale nezpůsobuje žádný průtok.
- 3) Čerpadlo se zastavuje.
- 4) Čerpadlo nedodává jmenovitý výkon.

| 1 | 2 | 3 | 4 | MOŽNÝ PROBLÉM                                     | ŘEŠENÍ   |
|---|---|---|---|---|--|
| X |   |   |   | Žádná elektřina                                   | Zkontrolujte pojistky a další ochranná zařízení                      |
|   | X |   |   | Pokles hladiny vody                               | Nastavte výšku sání  |
|   |   | X |   | Špatné napětí                                     | Ověřte, zda napětí odpovídá napětí uvedenému na technickém štítku    |
|   |   |   | X | Celková dopravní výška je větší než předpokládaná | Zkontrolujte převýšení plus dopravní výšku                           |
| X |   | X |   | Nesprávná tepelná ochrana                         | Přepněte tepelnou ochranu nebo počkejte, až vychladne                |
|   | X |   |   | Odpojené výtlačné potrubí                         | Připojte potrubí k výstupu čerpadla                                  |
|   |   | X | X | Nedostatečný objem vody ve studni                 | Nainstalujte šoupátko na výstup čerpadla, abyste snížili jeho průtok |
|   |   |   | X | Vstupní filtr čerpadla je ucpaný                  | Vyčistěte sací filtr   |
| X |   | X |   | Zastaveno spínačem hladiny vody                   | Počkejte, až se hladina vody vrátí na odpovídající úroveň            |
|   | X |   |   | Zpětný ventil je špatně nainstalovaný             | Revidujte elektrický kabel   |
|   |   |   | X | Mokrý konec opotřebovaný                          | Kontaktujte oficiální technický servis                               |
| X |   |   | X | Špatně připojený kondenzátor (jednofázová verze)  | Viz schéma zapojení  |
|   |   |   | X | Zhoršený stav vypouštěcího potrubí                | Vyměňte potrubí za nové  |
| X |   |   |   | Přeříznutí elektrického kabelu                    | Revidujte elektrický kabel   |

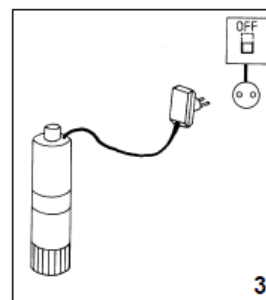
## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OCHRANA PŘED POŠKOZENÍM ČERPADLA A MAJETKU



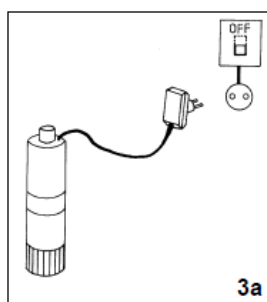
1  
Pozor! Dodržujte omezení použití.



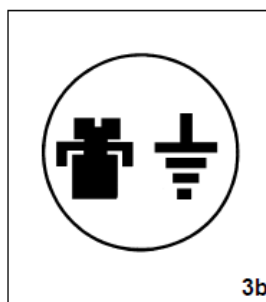
2  
Standardní napětí musí být stejné jako síťové napětí.



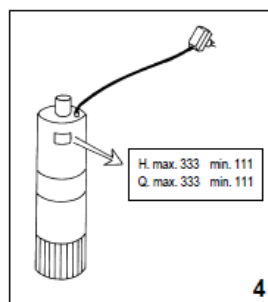
3  
Připojte čerpadlo k síti přes omnipolární spínač (který přeruší všechny napájecí vodiče) s mezerou mezi kontakty alespoň 3 mm



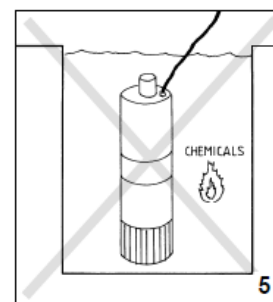
3a  
Nainstalujte proudový chránič jako doplňkovou ochranu, aby se zabránilo smrtelným úrazům elektrickým proudem (30 mA).



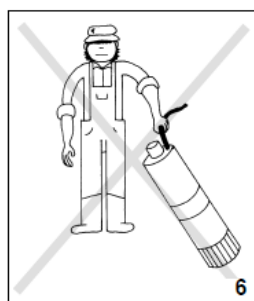
3b  
Připojte uzemnění čerpadla.



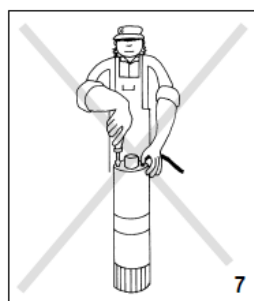
4  
Používejte čerpadlo pouze způsobem, který splňuje standardní limity výkonu.



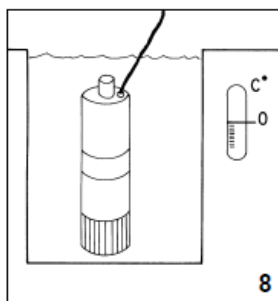
5  
Pozor na kapaliny a nebezpečné prostředí.



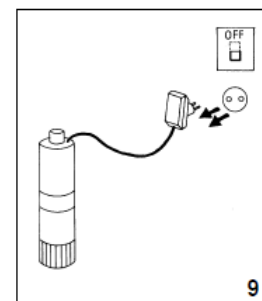
6  
Nepřenášejte čerpadlo za jeho elektrický kabel.



7  
Čerpadlo smí demontovat pouze autorizované osoby.



8  
Pozor! Vyhňte se námraze.



9  
Před údržbou čerpadla vypněte napájení.

Seznam oficiálních technických služeb je na [www.espa.com](http://www.espa.com) nebo v oficiální aplikaci  
ESPA, dostupné pro Android a iPhone.